

3 ORTE, 3 MAßSTÄBE, 3 REALITÄTEN 3 PLACES, 3 SCALES, 3 REALITIES

6.10.2015

Veranstaltung in Deutsch

Anklam - Gelsenkirchen - Berlin

- 17:00** **Anklam**
Michael Galander
Lutz Braun
- 17:45** **Gelsenkirchen**
Stefan Rommelfanger
Birgit Wend
- 18:30** **Berlin**
Maria Berning
Annelie Schoen
- 20:00** **Podiumsdiskussion**
Moderation mit
Barbara Hoidn
Cordelia Polinna
Martin Rein-Cano
Peter Zlonicky

3 ORTE, 3 REALITÄTEN, 3 STRATEGIEN 3 PLACES, 3 REALITIES, 3 STRATEGIES

7.10.2015

Veranstaltung in Englisch

New York City - São Paulo - Havanna

- 17:00** **New York City**
Susan Chin
Susannah Drake
- 17:45** **São Paulo**
Cristiane Muniz
Álvaro Puntoni
- 18:30** **Havanna**
Julio César Pérez Hernández
Reinaldo de la C. Uriarte Mosquera
- 20:00** **Podiumsdiskussion**
Moderation mit
Barbara Hoidn
Cordelia Polinna
Wilfried Wang
Peter Zlonicky

DEMO:POLIS ist im Frühjahr 2016 der Ausstellungsschwerpunkt der Akademie der Künste zur Entwicklung der Stadt und ihrer öffentlichen Räume. In einem gemeinsamen Impulsworkshop mit TU Berlin, UdK Berlin, Kunsthochschule Weißensee und FH Potsdam werden zentrale Aspekte der Ausstellung diskutiert und vorbereitet.

Ein ungleiches Wettrennen zwischen den Städten hat eingesetzt. Während die kleinen und mittleren Städte unter dieser Entwicklung zunehmend leiden, erst Einwohner verlieren, dann Infrastruktur und öffentliches Leben einbüßen, erleben die Metropolen einen Hype verbunden mit großem Druck auf die Wohnungsmärkte und die öffentlichen Räume. Im internationalen Vergleich wird deutlich, dass der öffentliche Raum die Grundvoraussetzung für demokratisches Miteinander ist, der Ort, wo Politik verhandelt wird. Wenn die Städte öffentlichen Raum nicht mehr herstellen und schützen können, dann ist nicht einfach nur ein Ort, sondern die gesellschaftliche Idee des Öffentlichen gefährdet. Es gilt, das „Recht auf Öffentlichen Raum“ einzufordern.

Im Symposium am 6. und 7.10.2015 wird diese Problematik exemplarisch anhand von drei deutschen Städten und drei internationalen Metropolen zugespitzt diskutiert.

DEMO:POLIS is the exhibition focus at the Akademie der Künste in spring 2016, and deals with the development of cities and their public spaces. A workshop in collaboration with the Technical University of Berlin, the Berlin University of Arts, the Weißensee School of Art, and the Potsdam University of Applied Sciences will kick off preparations and discussions of central aspects of the exhibition.





Cities today are engaged in an asymmetrical competition. While small and mid-sized cities increasingly suffer from this development, first losing people, then also infrastructure and civic life in a downward spiral, metropolises are experiencing an unprecedented hype – and with it, great pressure on their housing markets and public spaces. Taking an international perspective on the issue, it becomes quite clear that public space, as the space where politics are negotiated, constitutes the fundamental prerequisite for democratic cooperation. When cities are no longer able to produce or protect public space, then what is endangered is not only a place, but also the very idea of the public in society. It is therefore necessary to demand a “right to public space.”

A symposium on 6 and 7 October 2015 will pointedly deal with this problematic, using three German cities and three international metropolises as case studies.

Architektursymposium DEMO:POLIS

Di 6.10. und Mi 7.10.2015 ab 17 Uhr
Eintritt € 5/3 (Kombiticket € 8/5)
(bis 18 Jahre freier Eintritt)
Tickets
030 20057-2000 / ticket@adk.de

Akademie der Künste

Hanseatenweg 10, 10557 Berlin 
 Bellevue,  Hansaplatz, Bus 106
Tel. 030 200 57-2000, info@adk.de
www.adk.de
 akademiederkuenste

demopolis

Save the date: 12.3.–29.5.2016

AKADEMIE DER KÜNSTE

Gefördert von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien.

ARCHITEKTURSYMPOSIUM

6.+7.10.2015

demopolis
the right to public space

AKADEMIE DER KÜNSTE

Teilnehmer / Participants

Maria Berning

Architektin / *Architect*; Referatsleiterin Stadterneuerung, Senatsverwaltung für Stadtentwicklung Berlin / *Department Leader for Urban Renewal, Senate Department for Urban Development Berlin*

Lutz Braun

Architekt / *Architect*, architektur.fabrik:nb (Neubrandenburg, Mecklenburg-Vorpommern)

Susan Chin

Architektin / *Architect*; Geschäftsführende Direktorin / *Executive Director*, Design Trust for Public Space (New York City)

Susannah Drake

Landschaftsarchitektin / *Landscape Architect*; Direktorin / *Principal*, DLANDstudio Architecture + Landscape Architecture, pllc. (New York City)

Michael Galander

Bürgermeister / *Mayor*, Hansestadt Anklam, Mecklenburg-Vorpommern

Barbara Hoidn

Architektin / *Architect*, Hoidn Wang Partner (Berlin); Professorin / *Professor*, University of Texas at Austin

Cristiane Muniz

Architektin / *Architect*; Partner / *Partner*, UNA Arquitetos; Professorin / *Professor*, Escola da Cidade (São Paulo)

Julio César Pérez Hernández

Architekt / *Architect*; Stadtplaner / *Urban Planner*; Gründungsdirektor / *Principal*, Caesar Studio (Cambridge, MA)

Cordelia Polinna

Stadtplanerin / *Urban Planner*; Partner, Polinna Hauck Landscape + Urbanism; Mitbegründerin / *Co-founder*, Think Berlin (Berlin)

Álvaro Puntoni

Architekt / *Architect*; Partner / *Partner*, GrupoSP; Professor, Escola da Cidade (São Paulo)

Martin Rein-Cano

Landschaftsarchitekt / *Landscape Architect*; Direktor / *Director*, TOPOTEK1 (Berlin)

Stefan Rommelfanger

Raumplaner / *Regional Planner*; stellv. Referatsleiter Bauplanung und Bauordnung / *Vice Head of Unit for Construction and Planning Approval*; Leiter der Koordinierungsstelle Stadterneuerung Stadt Gelsenkirchen / *Head of Coordination Office for Urban Renewal, City of Gelsenkirchen*; Geschäftsführer SEG (Stadterneuerungsgesellschaft Gelsenkirchen) / *Principal SEG (urban renewal association Gelsenkirchen)*

Annalie Schoen

Architektin / *Architect*; Stadtplanerin / *Urban Planner*; Referatsleiterin Städtebauliche Projekte, Senatsverwaltung für Stadtentwicklung Berlin / *Head of Unit for Urban Design Projects, Senate Department for Urban Development Berlin*

Reinaldo de la C. Uriarte Mosquera

Architekt / *Architect*; Künstler / *Artist*; Vorsitzender, Beirat für die Förderung monumentaler und umgebungsbezogener Skulptur / *Chairman, Advisory Council for the Development of Monumental and Environmental Sculpture* (Pinar del Rio, Kuba / *Cuba*)

Wilfried Wang

Architekt / *Architect*, Hoidn Wang Partner (Berlin); O'Neil Ford Chair, University of Texas at Austin; Mitglied / *Member*, Akademie der Künste; stellvertretender Direktor, Sektion Baukunst / *Deputy Director, Section for Architecture*

Birgit Wend

Architektin / *Architect*; Stadtplanerin / *Urban Planner*; Projektleiterin Stadtumbau City Gelsenkirchen / *Project Manager for City Renewal Gelsenkirchen*, S.T.E.R.N. Gesellschaft für behutsame Stadterneuerung GmbH (Gelsenkirchen, Berlin)

Peter Zlonicky

Stadtplaner / *Urban Planner*; Mitglied / *Member*, Akademie der Künste; Direktor / *Director*, Peter Zlonicky Büro für Stadtplanung und Stadtforschung (München / *Munich*)

Dienstag / Tuesday 6.10.2015

Anklam

(13.000 EW) ist eine perfekte Kleinstadt, landschaftlich einzigartig gelegen, in Grenznähe zu Polen. Bild und Wirklichkeit des Öffentlichen entsprechen sich nicht mehr. Handelt es sich nur um spezifische Probleme ostdeutscher Städte oder um systemimmanente Veränderungen? Wie geht die Stadt mit diesen gesellschaftlichen Herausforderungen um?



Gelsenkirchen

(260.000 EW) ist eine typische Industriestadt des ausgehenden 19. Jahrhunderts. Rapides Wachstum rund um die Zechen, schnelles Zusammenwachsen zu einer Industrieregion um zu klein gewordene Ortskerne prägen das Bild. In den 1970er Jahren setzt der Strukturwandel ein. Die Folgen sind Konversionsflächen als Potentiale des Neuanfangs und die Neuerfindung öffentlicher Räume. Kulturangebote durch Zwischennutzungen, Raum für Provisorien und Interventionen – ein Laboratorium der Stadterneuerung.

Berlin

(3,5 Mio EW) hat sich zur wachsenden Metropole gewandelt, die Touristen in großer Zahl anzieht. Das gesamte Spektrum an Fragen zur Nutzung des öffentlichen Raums stellt sich hier: Kommerzielle Massenveranstaltungen contra öffentliche Parks zur Naherholung und zum Sport, Kiezkultur contra Tourismus, versiegelte Verkehrsflächen contra Straßenleben. Welche Aufgaben und Gestaltungsmöglichkeiten haben die Stadt und ihre Bürger?

Image Credits **Anklam**: Courtesy of Stadt Anklam
Gelsenkirchen: Courtesy of Stadt Gelsenkirchen **Berlin**: Tomasz Sienicki / Wikimedia Commons **NYC**: Anders Jildén / Unsplash **São Paulo**: The Photographer / Wikimedia Commons **Havana**: Tony Hisgett / Flickr



Anklam

(13,000 inhabitants) is a picture-perfect small town, located in a splendid landscape close to the Polish border. Yet the image and reality of the public realm no longer correspond to one another. Is this problem merely typical of East German cities, or are there more systematic urban implications at play? How does the city address its social challenges?

Gelsenkirchen

(260,000 inhabitants) is a typical industrial city of the 19th century. Rapid urban growth around mining companies and the merging of small villages into an industrial agglomeration are characteristic for the area. The 1970s mark the beginning for structural change, resulting in the conversion of brownfield sites as a way to harness new potential and the reinvention of public space. Offering cultural programs through temporary use and cultivating space for provisional programs and experiments, the city has become a laboratory for urban renewal.



Berlin

(3.5 million inhabitants) has transformed into a metropolis that attracts international tourism in droves. Here, the entire spectrum of themes around uses of public space come to the fore: commercial mass events versus public parks for leisure and sport, neighborhood needs versus those of tourism, segregated thoroughfares versus a flourishing street culture. What duties and possibilities for interventions do the city and its inhabitants have?

Mittwoch / Wednesday 7.10.2015

New York City

(8,5 Mio EW) hat es geschafft, die städtebaulichen Probleme der 1970er Jahre zu überwinden. Mit politischen Kampagnen für den öffentlichen Raum und unter Einsatz enormer finanzieller privater wie öffentlicher Mittel wurde der öffentliche Raum der Stadt zur Hauptattraktion für Touristen und Bewohner qualifiziert. Viele Ereignisse wie Stadtmarathons, künstlerische Interventionen und Installationen im öffentlichen Raum gehören mittlerweile zu den Landmarks der Stadt und sind modellhaft für das Stadtmarketing.



São Paulo

(11,9 Mio EW) ist dabei, die historische Innenstadt zurückzuerobern und Defizite in puncto Sicherheit und Aufenthaltsqualität abzubauen. Die zentralen Orte wie der älteste Teil der Stadt Anhangabaú und der Parque Dom Pedro II werden unter Berücksichtigung ökologischer Gesichtspunkte neu geplant. Die weiträumige Zugänglichkeit des öffentlichen Raums, funktionierende öffentliche Infrastruktur und ein Rückgang geschlossener privater Wohnquartiere mit Wachsenschutz sind essentiell für die weitere Zukunft und Lebensqualität São Paulos.

Havana

(2,1 Mio EW) hat eine ungewisse Zukunft vor sich. Die attraktive Substanz, das kubanische extrovertierte Lebensgefühl, das nostalgische Flair sind Garant für einen nahenden Touristenboom, den es zu verkraften gilt. Der öffentliche Raum, als bevorzugter Lebensort der Karibikinsel, ist zu schützen, damit er nicht zu einem überfüllten „Ballermann“ wird.



New York City

(8.5 million inhabitants) managed to overcome the problems of the 1970s. Thanks to intense political initiative, campaigns for public space, enormous amounts of capital, and innovative public-private partnerships, public space in the city has become the main attraction for both tourists and inhabitants. Many public events, such as city marathons, artistic interventions, and art in public space belong to the list of the city's most prominent landmarks and represent paradigms for international city marketing.

São Paulo

(11.9 million inhabitants) is in the process of recapturing its downtown districts in order to overcome deficits in terms of safety and inhabitability. Central areas such as the Anhangabaú and the Parque Dom Pedro II are in development, redesigned with consideration of ecological aspects. The accessibility of public space, public infrastructure, and an eventual reduction of gated walled residential quarters are essential for São Paulo's future.



Havana

(2.1 million inhabitants) is facing an uncertain future. The attractive architecture, the extroverted Cuban life style, and the nostalgic flair of the city guarantee a near boom in tourism that needs to be handled. Public space, the central focus of urban life on this Caribbean island, must be protected so that it does not become yet another overcrowded party destination.